

# **hama**<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

00  
054692

## **Bluetooth<sup>®</sup> Controller**

## **Bluetooth<sup>®</sup> Controller**



Quick Guide

**GB**

Kurzanleitung

**D**

Notice d'utilisation

**F**

Instrucciones breves

**E**

Краткое руководство

**RUS**

Istruzioni brevi

**I**

Beknopte bedieningsinstructies

**NL**

Σύντομες οδηγίες

**GR**

Krótká instrukcja obsługi

**PL**

Rövid útmutató

**H**

Stručný návod

**CZ**

Stručný návod

**SK**

Instruções resumidas

**P**

Kısa kullanım kılavuzu

**TR**

Instrucțiuni scurte

**RO**

Snabbguide

**S**

Lyhyt ohje

**FIN**

Kort vejledning

**DK**









Kortveiledning

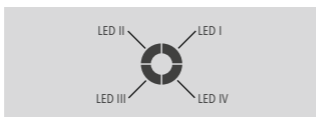
**N**

Работна инструкция

**BG**

Update the software	Die Software aktualisieren
Go to <a href="http://www.hama.co.uk">www.hama.co.uk</a>	Gehe auf <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a>
Enter the item number 00054692 in the search field.	Gebe die Artikelnummer 00054692 in das Suchfeld ein.
Click on the item. If you don't see the item, click "Downloads" to open the Downloads tab and then click "Drivers".	Klicke auf den Artikel. Wird dieser nicht angezeigt, klicke auf "Treiber", bzw. auf "Downloads".
Download the driver and install it on your Controller as follows:	Lade den Treiber herunter und installiere diese wie folgt:
Double click on the driver and leave the driver window open on your screen.	Doppelklicke auf den Treiber, lasse das aufgehende Treiber-Fenster im Vordergrund geöffnet.
Press and hold the left Stick of the controller.	Halte den Linken Stick am Controller gedrückt.
Connect the converter directly to a USB interface on your PC, still holding the left Stick the entire time.	Schließe den Controller an eine direkte USB-Schnittstelle Ihres PC's an, halte während dieses Vorgangs den Linken Stick weiterhin gedrückt.
Select "Update Firmware"	Wähle "Update Firmware"
Do not disconnect the device until you are informed that the update was completed successfully.	Trenne die Verbindung erst, wenn du auf den erfolgreichen Aktualisierungsvorgang hingewiesen wirst.

Player number / Spielernummer	Glowing LEDs / Leuchtende LEDs
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	



Controller without motion control, no NFC and no infrared function.

Der Controller hat keine Bewegungssteuerung, keinen NFC-Leser, kein Infrarot.

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Bluetooth controller
- USB-C charging cable
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Be considerate. Loud volumes can have a detrimental effect on your surroundings.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

---

## 4. Getting Started and Operation



### Note – Pairing the controller

- Note that the maximum range for Bluetooth® is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.

### 4.1 Connecting the controller

- On your Nintendo Switch, select the menu item “Controller” → “Change Grip and Order”.
- Now simultaneously press the Home and Y buttons.



### Note – Automatic disconnection

- Please note that you will need to perform this procedure each time you sign into the console.
- Note that the controller automatically drops the connection to the console after 5 minutes of no input.

### 4.2 Charging the battery



### Warning – Rechargeable battery

- Only use suitable charging devices with USB connections for charging.
- As a rule, do not use charging devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored for a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).
- Charge the controller fully before using it for the first time.
- Connect the included USB-C charging cable to the USB-C port of the controller.
- Connect the other end of the USB-C charging cable to a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- During the charging procedure, the player indicator lights up in red.
- If the controller is not connected with the console, then all 4 LEDs flash.



## Note – Charging

- It takes about 2 hours to fully charge the battery.
  - The rechargeable battery of the controller may be charged when it is either paired or in standby mode.
  - If the battery is too low, then the player indicator LED flashes and the vibration feature is turned off.
- The actual battery life varies depending on use of the device, the settings and the ambient conditions (rechargeable batteries have a limited service life).

## 5. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Technical Data

### **Bluetooth® Controller**

<i>Bluetooth®</i> Technology	Bluetooth® 2.1+EDR
Frequency for the <i>Bluetooth®</i> transfers	2402 – 2480 MHz
<i>Bluetooth®</i> transfers power	1 dBm
Range	< 10 m
Maximum number of paired devices	1
Charging voltage	5V --- 500 mA

## Battery

Batt. Type	3.7V Li-Po
Min. Capacity	600mAh / 2.22Wh
Type Capacity	620mAh / 2.29Wh
Charging time	~ 2 h
Play time	~ 30 h

## 9. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00054692] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 - 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	1 dBm

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Bluetooth Controller
- USB-C Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Nehmen Sie Rücksicht. Hohe Lautstärken können ihre Umgebung stören oder beeinträchtigen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.



- 
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
  - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

## 4. Inbetriebnahme und Betrieb



### Hinweis – Pairing des Controllers

- Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen etc.

### 4.1 Verbinden des Controllers

- Öffnen Sie bei Ihrer Nintendo Switch den Menüpunkt „Controller“ → „Griffweise/Reihenfolge ändern“.
- Drücken Sie nun den Home- und Y-Button gleichzeitig.



### Hinweis – Automatische Trennung

- Beachten Sie, dass Sie diesen Vorgang bei jeder Neuanmeldung an der Konsole durchführen müssen.
- Beachten Sie, dass der Controller nach 5 Minuten Untätigkeit die Verbindung zur Konsole automatisch verliert.

### 4.2 Aufladen des Akkus



### Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte mit USB Anschlüssen zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.
- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den Controller einmal vollständig auf.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C Ladekabel an USB-C Anschluss des Controllers an.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-C Ladekabels an einem geeigneten USB Ladegerät an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB Ladegeräts.
- Während des Ladevorgangs, blinkt die Spielanzeige rot auf.
- Sollte der Controller nicht mit der Konsole verbunden sein, blinken alle 4 LEDs auf.



## Hinweis – Ladevorgang

- Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden
  - Der Akku des Controllers kann sowohl im gekoppelten als auch im Standby Zustand geladen werden.
  - Ist die Akkukapazität zu gering blinkt die Spieler LED auf und die Vibrations-Funktion setzt aus
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Gerätes, den Einstellungen und Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer).

## 5. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden Sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Technische Daten

### **Bluetooth®-Controller**

Bluetooth® Technologie	Bluetooth® 2.1+EDR
Frequenz für die Bluetooth® Übertragungen	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® Übertragungsleistung	1 dBm
Reichweite	< 10 m
Max. gekoppelte Geräte	1
Ladespannung	5V --- 500 mA

## Akku

Batt. Typ	3.7V Li-Po
Min. Kapazität	600mAh / 2.22Wh
Typ Kapazität	620mAh / 2.29Wh
Aufladezeit	ca. 2 Stunden
Laufzeit	ca. 30 Stunden

## 9. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054692] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 - 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	1 dBm

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.  
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.  
Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

### **1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**



#### **Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



#### **Remarque**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### **2. Contenu de l'emballage**

- Contrôleur Bluetooth
- Câble de recharge USB-C
- Mode d'emploi

### **3. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Montrez-vous respectueux des personnes dans votre environnement. Un volume excessif est susceptible de déranger les personnes de votre environnement ou de leur porter atteinte.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

- 
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

## 4. Mise en service et fonctionnement



### Remarque concernant le couplage du contrôleur

- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que cloison, personnes, etc.

## 4.1 Connexion du contrôleur

- Sur votre Nintendo Switch, ouvrez la rubrique « Contrôleur » → « Changer le style/l'ordre ».
- Appuyez simultanément sur la touche Home et la touche Y.



### Remarque concernant la déconnexion automatique

- Veuillez noter que vous devez effectuer cette opération à chaque fois que vous vous connectez sur la console.
- Le contrôleur se déconnecte automatiquement de la console après 5 minutes d'inactivité.

## 4.2 Charge de la batterie



### Avertissement concernant la batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié disposant d'une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou tout port USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.
- Veuillez charger entièrement le contrôleur lors de la première utilisation.
- Branchez le câble de recharge USB-C fourni au port USB-C du contrôleur.
- Insérez la fiche libre du câble de charge USB-C dans un chargeur USB adapté. Veuillez également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Pendant la recharge, le voyant du joueur clignote en rouge.
- Si les 4 LED clignent, cela signifie que le contrôleur n'est pas connecté à la console.



## Remarque concernant le cycle de charge

- Un cycle de charge complet dure environ 2 heures.
  - La batterie du contrôleur peut être rechargée aussi bien lorsqu'elle est couplée que lorsqu'elle est en mode veille.
  - Lorsque la capacité de la batterie est trop faible, la LED du joueur clignote et la fonction de vibration s'interrompt.
- La durée de fonctionnement réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée).

## 5. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance :

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Caractéristiques techniques

### Gamepad *Bluetooth*<sup>®</sup>

Technologie <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Bluetooth <sup>®</sup> 2.1+EDR
Fréquence pour les transmissions <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	2402 – 2480 MHz
<i>Puissance de transmission Bluetooth</i> <sup>®</sup>	1 dBm
Portée	< 10 m
Nombre maximal d'appareils pouvant être couplés	1
Tension de charge	5V $\pm$ 500 mA

## Batterie

Type	3.7V Li-Po
Capacité minimale	600mAh / 2.22Wh
Type / capacité	620mAh / 2.29Wh
Temps de charge	~ 2 h
Temps de fonctionnement	~ 30 h

## 9. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054692] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 - 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	1 dBm

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### **1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones**



#### **Aviso**

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



#### **Nota**

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

### **2. Contenido del paquete**

- Controlador Bluetooth
- Cable de carga USB-C
- Estas instrucciones de manejo

### **3. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Tenga consideración con los demás. Los volúmenes altos pueden molestar o afectar a su entorno.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



---

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento



### Nota – Vinculación (pairing) del controlador

- Tenga en cuenta que el alcance de la tecnología Bluetooth® es de máx. 10 metros, en ausencia de obstáculos, como pueden ser las paredes, personas, etc.

### 4.1 Conexión del controlador

- En su Nintendo Switch, abra el punto de menú «Mandos» → «Cambiar modo de sujetar el mando/orden».
- Pulse ahora el botón Home y el botón Y simultáneamente.



### Nota – Desconexión automática

- Tenga en cuenta que deberá efectuar esta operación con cada nuevo inicio de sesión en la consola.
- Tenga en cuenta que el controlador pierde la conexión con la consola tras 5 minutos de inactividad.

### 4.2 Carga de la batería



### Aviso – Batería

- Utilice sólo cargadores adecuados con puertos USB para la carga.
- No siga utilizando cargadores o puertos USB defectuosos y no intente repararlos.
- Evite el almacenar, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).
- Antes de utilizar por primera vez el controlador, cárguelo por completo.
- Conecte el cable de carga USB-C suministrado al puerto USB-C del controlador.
- Conecte el conector libre del cable de carga USB-C a un cargador USB adecuado. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- Durante el proceso de carga, el indicador luminoso del jugador parpadea en rojo.
- Si el controlador no está conectado con la consola, los 4 LED parpadean.



## Nota – Proceso de carga

- Un proceso de carga completo dura aprox. 2 horas
  - La batería del controlador puede cargarse tanto en estado vinculado como en standby.
  - Si la capacidad de la batería es demasiado baja, el LED del jugador parpadea y la función de vibración se desactiva
- La vida útil real de la batería varía en función de la utilización del dispositivo, los ajustes y las condiciones ambientales (las baterías tienen una vida útil limitada).

## 5. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Datos técnicos

### Gamepad de mando *Bluetooth*<sup>®</sup>

Tecnología <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Bluetooth <sup>®</sup> 2.1+EDR
Frecuencia para transmisiones <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	2402 – 2480 MHz
Potencia de transmisión <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	1 dBm
Alcance	< 10 m
Nº. máx. dispositivos acoplables	1
Tensión de carga	5V --- 500 mA

## Batería

Tipo	3.7V Li-Po
Capacidad mín.	600mAh / 2.22Wh
Capacidad típ.	620mAh / 2.29Wh
Tiempo de carga	~ 2 h
Autonomía	~ 30 h

## 9. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054692] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 - 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	1 dBm

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Контроллер Bluetooth
- Зарядный кабель USB-C
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не применять в запретных зонах.
- Уважайте окружающих. Громкое прослушивание музыки может мешать другим.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

---

## 4. Включение и выключение



### Примечание. Согласование контроллера

- Обратите внимание, что максимальный радиус действия Bluetooth® составляет 10 метров без препятствий (стен, людей и т. д.).

### 4.1 Подключение контроллера

- В Nintendo Switch откройте меню «Контроллер» → «Изменить порядок/последовательность сопряжения».
- Теперь одновременно нажмите кнопки Home и Y.



### Примечание. Автоматическое отключение

- Обратите внимание, что эту операцию необходимо выполнять при каждом новом подключении к консоли.
- Контроллер теряет связь с консолью после 5 минут бездействия.

### 4.2 Зарядка аккумулятора



### Внимание! Аккумулятор

- Применяйте только соответствующие зарядные устройства с разъемом USB.
- Категорически запрещается использовать и ремонтировать неисправные зарядные устройства или USB-разъемы!
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.
- При длительном хранении заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.
- Перед первым использованием необходимо один раз полностью зарядить контроллер.
- Подключите входящий в комплект поставки зарядный кабель USB-C к разъему USB-C контроллера.
- Подключите второй конец кабеля USB-C к подходящему зарядному устройству USB. Соблюдайте инструкции по эксплуатации зарядного устройства USB.
- Во время зарядки мигает красный индикатор игрового пульта.
- Если контроллер не подключен к консоли, мигают все 4 светодиода.



## Указание – процесс зарядки

- Для полной зарядки необходимо около 2 часов.
  - Аккумулятор контроллера можно заряжать как в состоянии сопряжения, так и в режиме ожидания.
  - При слишком низком уровне заряда аккумулятора мигает индикатор игрового пульта и функция вибрации отключается.
- Фактическое время работы аккумулятора зависит от использования устройства, настроек и условий эксплуатации (аккумуляторы имеют ограниченный срок службы).

## 5. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

## 6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Технические характеристики

Контроллер <i>Bluetooth®</i>	
Технология <i>Bluetooth®</i>	Bluetooth® 2.1+EDR
Частота передачи <i>Bluetooth®</i>	2402 – 2480 MHz
Мощность передачи <i>Bluetooth®</i>	1 dBm
Дальность действия	< 10 m
Макс. число подключенных устройств	1

Зарядное напряжение	5V --- 500 mA
<b>Аккумуляторная батарея</b>	
Тип	3.7V Li-Po
Мин. емкость	600mAh / 2.22Wh
Тип емкости	620mAh / 2.29Wh
Время заряда	~ 2 h
Время работы	~ 30 h

## 9. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:  
 Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 10. Декларация производителя

**CE** Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054692] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 - 2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	1 dBm

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Controller Bluetooth
- Cavo di carica USB-C
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Usare cautela. Il volume alto può disturbare o compromettere l'ambiente circostante.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



---

## 4. Messa in esercizio e funzionamento



### Nota – Accoppiamento del controller

- Attenzione: la portata massima del Bluetooth® è di 10 metri senza ostacoli, come ad esempio pareti o persone.

### 4.1 Collegamento del controller

- Cliccare sul menu la voce „Controller” → „Modificare impugnatura/successione” di Nintendo Switch.
- Premere contemporaneamente i pulsanti Home e Y.



### Nota – Interruzione automatica

- Attenzione: questa procedura si deve ripetere ogni volta che si accede alla console.
- Attenzione: se il controller non viene usato per 5 minuti si interrompe automaticamente il collegamento con la console.

### 4.2 Carica delle batterie



### Avvertenza – Batteria

- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei con attacchi USB.
- Non utilizzare più caricabatterie o attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Evitare la conservazione, la carica e l'uso a temperature estreme.
- In caso di lungo inutilizzo, caricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).
- Prima del primo utilizzo, caricare completamente il controller.
- Collegare il cavo di carica USB-C al collegamento USB-C del controller.
- Collegare la spina libera del cavo di carica USB-C a un caricabatterie USB idoneo. Consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie USB utilizzato.
- Durante la fase di carica la spia del giocatore si accende con luce rossa.
- Tutti i 4 LED lampeggiano se il controller non è collegato alla console.



## Nota – Processo di carica

- Un processo di carica completo dura ca. 2 ore.
  - La batteria del controller si può caricare sia collegata alla console che in standby.
  - La spia LED del giocatore lampeggia se la carica della batteria è bassa e la funzione di vibrazione smette di funzionare
- La durata effettiva della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno una vita limitata).

## 5. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Dati tecnici

### Gamepad per controller *Bluetooth*<sup>®</sup>

Tecnologia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Bluetooth <sup>®</sup> 2.1+EDR
Frequenza per le trasmissioni <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	2402 – 2480 MHz
<i>Potenza di trasmissione Bluetooth</i> <sup>®</sup>	1 dBm
Portata	< 10 m
N. max. dispositivi accoppiati	1
Tensione di carica	5V --- 500 mA

## Batteria

Tipo	3.7V Li-Po
Min. Capacità	600mAh / 2.22Wh
Capacità tipo	620mAh / 2.29Wh
Tempo di carica	~ 2 h
Tempo di esercizio	~ 30 h

## 9. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:  
e apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054692] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 - 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	1 dBm

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Bluetooth-controller
- USB-C oplaadkabel
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Houd rekening met anderen. Grote geluidsvolumen kunnen uw omgeving storen of benadelen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

---

## 4. Ingebruikneming en werking



### Aanwijzing – Pairing/koppelen van de controller

- Houd er rekening mee dat het bereik van Bluetooth® max. 10 meter bedraagt, zonder obstakels zoals muren, personen enz.

### 4.1 Verbinden van de controller

- Open bij uw Nintendo Switch het menu-onderdeel „Controller“ → „Vasthouden/ Volgorde wijzigen“.
- Bedien nu tegelijkertijd de Home- en Y-button.



### Aanwijzing – Automatische verbreking

- Houdt u er rekening mee dat u deze procedure bij iedere nieuwe aanmelding op de console moet uitvoeren.
- Houdt u er rekening mee dat de verbinding van de console met de controller na 5 minuten niet in gebruik te zijn automatisch wordt verbroken.

### 4.2 Opladen van de accu



### Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur met USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.
- Laad voor het eerste gebruik de controller eenmaal volledig op.
- Sluit de meegeleverde USB-C oplaadkabel op het USB-C aansluitpunt van de controller aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-C oplaadkabel op een geschikt USB-laadtoestel aan. Neem hiervoor de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- Tijdens het opladen knippert de spelersweergave rood.
- Indien de controller niet met de console is verbonden, dan beginnen alle 4 LEDs te knipperen.

## Aanwijzing – oplaadprocedure

- Het volledig opladen duurt ca. 2 uur
  - De accu van de controller kan zowel in de gekoppelde alsook in de stand-by toestand worden opgeladen.
  - Indien de accucapaciteit te gering is, dan begint de speler LED te knipperen en de trilfunctie wordt uitgeschakeld
- De daadwerkelijke gebruikstijd van de accu varieert al naar gelang van het gebruik van het toestel, de instellingen en omgevingsomstandigheden (accu's hebben een beperkte technische levensduur).

## 5. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

## 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Technische specificaties

### **Bluetooth®-controller-gamepad**

Bluetooth® technologie	Bluetooth® 2.1+EDR
Frequentie voor de Bluetooth® overdrachten	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® zendvermogen	1 dBm
Bereik	< 10 m
Max. gekoppelde toestellen	1
Oplaadspanning	5V ± 500 mA

## Accu

Type	3.7V Li-Po
Min. capaciteit	600mAh / 2.22Wh
Type capaciteit	620mAh / 2.29Wh
Oplaadtijd	~ 2 h
Gebruikstijd	~ 30 h

## 9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 10. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00054692] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 - 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	1 dBm

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!  
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Χειριστήριο Bluetooth
- Καλώδιο φόρτισης USB-C
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προσέξτε. Οι υψηλές εντάσεις μπορεί να ενοχλήσουν ή να βλάψουν τους γύρω σας.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί, γι' αυτό πρέπει να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



## 4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία



### Υπόδειξη – Ζεύξη του χειριστηρίου

- Λάβετε υπόψη ότι η εμβέλεια του Bluetooth® δεν ξεπερνά τα 10 μέτρα χωρίς εμπόδια, όπως τοίχους, άτομα κ.λπ.

### 4.1 Σύνδεση του χειριστηρίου

- Στο Nintendo Switch ανοίξτε το στοιχείο μενού "Controller" (Χειριστήριο) → "Change Grip/Order" (Αλλαγή κρατήματος/σειράς).
- Κατόπιν, πατήστε τα πλήκτρα Home και Y ταυτόχρονα.



### Υπόδειξη - Αυτόματη αποσύνδεση

- Λάβετε υπόψη ότι πρέπει να εκτελείτε αυτήν τη διαδικασία με κάθε νέα σύνδεση στην κονσόλα.
- Έχετε υπόψη ότι το χειριστήριο θα αποσυνδεθεί αυτόματα από την κονσόλα μετά από 5 λεπτά αδράνειας.

### 4.2 Φόρτιση της μπαταρίας



### Προειδοποίηση – Μπαταρία

- Για φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές με υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε χαλασμένους φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τους επισκευάσετε.
- Αποφεύγετε αποθήκευση, φόρτιση και χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Όταν το προϊόν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να φορτίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως το χειριστήριο.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C στην υποδοχή σύνδεσης USB-C του χειριστηρίου.
- Συνδέστε το ελεύθερο βύσμα του καλωδίου φόρτισης USB-C σε έναν κατάλληλο φορτιστή USB. Λάβετε σχετικά υπόψη το εγχειρίδιο του χρησιμοποιούμενου φορτιστή USB.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία παίκτη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
- Αν το χειριστήριο δεν είναι συνδεδεμένο με την κονσόλα, αναβοσβήνουν και οι 4 λυχνίες LED.



## Υπόδειξη – Φόρτιση

- Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 2 ώρες.
  - Η μπαταρία του χειριστηρίου μπορεί να φορτιστεί ενώ το χειριστήριο βρίσκεται σε κατάσταση σύνδεσης αλλά και αναμονής.
  - Αν το φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό, η ενδεικτική λυχνία LED παίκτη αναβοσβήνει και η λειτουργία δόνησης διακόπτεται
- Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τη χρήση της συσκευής, τις ρυθμίσεις και τις συνθήκες περιβάλλοντος (οι μπαταρίες έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής).

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

## 6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Bluetooth®-Χειριστήριο</b>	
Τεχνολογία Bluetooth®	Bluetooth® 2.1+EDR
Συχνότητες για τις μεταφορές Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Ταχύτητα μετάδοσης Bluetooth®	1 dBm
Εμβέλεια	< 10 m
Μέγιστος αριθμός συνδεδεμένων συσκευών	1
Τάση φόρτισης	5V --- 500 mA

## Μπαταρία

Τύπος	3.7V Li-Po
Ελάχ. χωρητικότητα	600mAh / 2.22Wh
Τυπική χωρητικότητα	620mAh / 2.29Wh
Χρόνος φόρτισης	~ 2 h
Διάρκεια λειτουργίας	~ 30 h

### 9. Υποδείξεις απόρριψης

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

### 10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054692] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη

ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2402 - 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	1 dBm

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- kontroler Bluetooth
- kabel ładujący USB-C
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Miej wzgląd na otoczenie. Wysoki poziom głośności może zakłócać otoczenie lub wywierać na nie ujemny wpływ.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

---

## 4. Uruchamianie i obsługa



### Wskazówka – parowanie kontrolera

- Należy pamiętać, że zasięg łącza Bluetooth® wynosi maks. 10 metrów, bez przeszkód takich jak ściany, osoby itp.

### 4.1 Łączenie kontrolera

- Otworzyć w urządzeniu Nintendo Switch punkt menu „Kontroler” → „Zmiana sposobu chwytania / kolejności”.
- Wcisnąć równocześnie klawisz Home i Y.



### Wskazówka – automatyczne rozłączanie

- Należy pamiętać, że proces ten trzeba przeprowadzać przy każdym nowym logowaniu się na konsoli.
- Należy pamiętać, że w przypadku braku aktywności po upływie 5 minut kontroler automatycznie traci połączenie z konsolą.

### 4.2 Ładowanie akumulatora



### Ostrzeżenie – akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek z portem USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.
- Przed pierwszym użyciem kontrolera należy go całkowicie naładować.
- Podłączyć dołączony kabel ładujący USB-C do złącza USB-C kontrolera.
- Podłączyć wolny wtyk kabla ładującego USB-C do odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas procesu ładowania wskaźnik gracza miga na czerwono.
- Jeżeli kontroler nie jest połączony z konsolą, migają wszystkie 4 diody LED.



## Wskazówka – proces ładowania

- Kompletny proces ładowania trwa ok. 2 godziny.
- Akumulator kontrolera może zostać naładowany zarówno w stanie podłączonym, jak i w trybie standby.
- Jeżeli pojemność akumulatora jest zbyt niska, miga dioda LED gracza i zatrzymuje się funkcja wibracji.

Rzeczywista trwałość akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków zewnętrznych (akumulatory mają ograniczoną żywotność).

## 5. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Dane techniczne

### **Bluetooth®-Kontroler**

Technologia <i>Bluetooth®</i>	Bluetooth® 2.1+EDR
Częstotliwość dla transmisji <i>Bluetooth®</i>	2402 – 2480 MHz
Wydajność transmisji <i>Bluetooth®</i>	1 dBm
Zasięg	< 10 m
Maks. liczba sparowanych urządzeń	1
Napięcie ładowania	5V --- 500 mA

## Akumulator

Typ	3.7V Li-Po
Min. pojemność	600mAh / 2.22Wh
Typ pojemności	620mAh / 2.29Wh
Czas ładowania	~ 2 h
Czas pracy	~ 30 h

## 9. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054692] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2402 - 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	1 dBm

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót.

A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



### Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Bluetooth kontrollér
- USB-C töltőkábel
- ez a kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Legyen tekintettel környezetére. A nagy hangerő zavarhatja vagy károsíthatja környezetét.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.



---

## 4. Üzembevétel és üzemeltetés



### Megjegyzés - A kontrollerek párosítása

- Vegye figyelembe, hogy a Bluetooth® hatótávolsága maximum 10 méter akadályok, például falak, személyek stb. nélkül.

### 4.1 A kontrollerek összekapcsolása

- A Nintendo Switch eszközén nyissa meg a "Kontroller" → "Az irányító / sorrend megváltoztatása" menüpontot.
- Nyomja meg egyidejűleg a Home és az Y gombot.



### Megjegyzés - Automatikus leválasztás

- Ne felejtse el ezt elvégezni minden alkalommal, amikor bejelentkezik a konzolra.
- Ne feledje, hogy a kontroller 5 perces inaktivitás után automatikusan elveszíti a kapcsolatot a konzollal.

### 4.2 Az akkumulátor feltöltése



### Figyelmeztetés – akkumulátor

- A töltéshez kizárólag megfelelő USB-csatlakozós töltőkészüléket használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket és USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálja megjavítani őket.
- Kerülje a tárolást, töltést és használatot extrém hőmérsékleteken.
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltse a terméket.
- Első használat előtt először töltse fel teljesen a kontrollert.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt a kontroller USB-C csatlakozójához.
- Csatlakoztassa az USB-C töltőkábel szabad csatlakozódugóját egy megfelelő USB töltőkészülékre. Ehhez kapcsolódóan olvassa el az USB töltőkészülék használati útmutatóját.
- Töltés közben a jelzőfény pirosan villog.
- Ha a kontroller nem csatlakozik a konzolhoz, mind a 4 LED villog.



## Megjegyzés – töltési folyamat

- A teljes feltöltés 2 órát vesz igénybe.
  - A kontroller akkumulátora mind csatlakoztatott állapotban, mind készenléti üzemmódban feltölthető.
  - Ha az akkumulátor kapacitása túl alacsony, a játékos-LED villog és a rezgés funkció leáll
- Az akkumulátor tényleges üzemideje a készülék használatától, a beállításoktól és a környezeti feltételektől függ (az akkumulátorok élettartama korlátozott).

## 5. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Műszaki adatok

### Bluetooth® kontroller

Bluetooth® technológia	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvencia Bluetooth® átvitel esetén	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® átviteli teljesítmény	1 dBm
Hatótávolság	< 10 m
Max. párosított eszköz	1
Töltőfeszültség	5V --- 500 mA

## Akkumulátor

Típus	3.7V Li-Po
Min. Kapacitás	600mAh / 2.22Wh
Típuskapacitás	620mAh / 2.29Wh
Töltési idő	~ 2 h
Üzemidő	~ 30 h

## 9. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054692] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.hama.com](http://www.hama.com).

com -> 00054692 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2402 - 2480 MHz
Maximális jelerősség	1 dBm

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Ovladač Bluetooth
- USB-C nabíjecí kabel
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek neprovozujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s přístrojem nehrály.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Příklad neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Berte ohled na své okolí. Vysoká hlasitost může rušit nebo ovlivnit vaše okolí.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

---

## 4. Uvedení do provozu a provoz



### Upozornění – spárování ovladače

- Upozorňujeme, že dosah Bluetooth® je max. 10 metrů, a to bez překážek, jako např. zdí, osob apod.

### 4.1 Připojení ovladače

- Otevřete na herní konzole Nintendo Switch bod menu „Ovladač“ → „Griffweise/Reihenfolge ändern (Změnit prstoklad/pořadí)“.
- Nyní stiskněte současně tlačítka Home a Y.



### Upozornění – automatické odpojení

- Upozorňujeme, že tento postup je třeba provést při každém novém přihlášení ke konzole.
- Upozorňujeme, že ovladač po 5 minutách nečinnosti automaticky ztratí připojení ke konzole.

### 4.2 Nabíjení baterie



### Výstraha – baterie

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky s přípojkami USB.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky už dále nepoužívejte a ani je nezkoušejte opravovat.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).
- Před prvním použitím ovladač jednou zcela nabijte.
- Zapojte nabíjecí kabel USB-C, který je součástí balení, do přípojky USB-C ovladače.
- Zapojte volnou zástrčku nabíjecího kabelu USB-C do vhodné USB nabíječky. Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze používané USB nabíječky.
- Během nabíjení bliká indikace hráče červeně.
- Není-li ovladač spojen s konzolou, rozsvítí se všechny 4 LED diody.



## Upozornění – nabíjení

- Úplné nabití trvá cca 2 hodiny
  - Baterii ovladače lze nabíjet, pokud je připojený nebo v režimu standby.
  - Je-li kapacita baterie nízká, bliká LED dioda hráče a funkce vibrací je přerušena
- Skutečná doba výdrže baterie se mění v závislosti na používání zařízení, na nastavení a na podmínkách prostředí (baterie mají omezenou životnost).

## 5. Údržba a čištění

- Zařízení čistěte jemně vlhkou utěrkou, která nepouští žmolky ani vlákna. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby dovnitř výrobku nevnikla voda.

## 6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Technické údaje

### **Bluetooth®-Ovladač**

Bluetooth® technologie	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvence pro přenos Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Přenosový výkon Bluetooth®	1 dBm
Dosah	< 10 m
Max. počet připojených zařízení	1
Napájení	5V --- 500 mA

## Baterie

Typ	3.7V Li-Po
Min. kapacita	600mAh / 2.22Wh
Kapacita typu	620mAh / 2.29Wh
Doba nabíjení	~ 2 h
Provozní doba	~ 30 h

### 9. Pokyny k likvidaci

#### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

### 10. Prohlášení o shodě

**CE** Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054692] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2402 - 2480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	1 dBm

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- ovládač Bluetooth
- nabíjací kábel USB-C
- tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Berte ohľad. Nadmerná hlasitosť môže rušiť alebo poškodiť vaše okolie.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Akumulátor je pevne inštalovaný a nie je možné ho odstrániť, likvidujte výrobok kompletne podľa zákonných predpisov.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.



## 4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka



### Upozornenie – Párovanie ovládača

- Upozorňujeme, že dosah funkcie Bluetooth® je max. 10 m bez prekážok, ako sú steny, osoby atď.

### 4.1 Pripojenie ovládača

- Otvorte na ovládači Nintendo Switch položku ponuky „Controller (Ovládač)“ → „Griffweise/Reihenfolge ändern (Zmena spôsobu uchopenia/poradia)“.
- Teraz stlačte súčasne tlačidlá Home a Y.



### Upozornenie – Automatické odpojenie

- Upozorňujeme, že tento postup musíte vykonať pri každom novom prihlásení na konzole.
- Upozorňujeme, že ovládač automaticky stratí spojenie s konzolou po 5 minútach nečinnosti.

### 4.2 Nabíjanie akumulátorov



### Výstraha – akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky s USB prípojkami.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky ďalej nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- Pri dlhšom uskladnení akumulátor pravidelne dobíjajte (min. štvrtročne).
- Pred prvým použitím ovládač najprv úplne nabite.
- Pripojte dodaný nabíjací kábel USB-C do USB-C prípojky ovládača.
- Pripojte voľný konektor nabíjacieho kábla USB-C do vhodnej USB nabíjačky. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- Počas nabíjania bliká indikácia hráča načerveno.
- Ak sa ovládač nespojí s konzolou, rozblíkajú sa všetky 4 LED diódy.



## Upozornenie – nabíjanie

- Celé nabíjanie trvá cca 2 hodiny
  - Akumulátor ovládača sa môže nabíjať v pripojenom stave, ako aj v pohotovostnom režime.
  - Ak je kapacita akumulátora príliš nízka, rozbliká sa LED dióda hráča a vypne sa funkcia vibrovania
- Skutočná životnosť akumulátora sa mení podľa používania prístroja, nastavení a podmienok okolia (akumulátory majú obmedzenú životnosť).

## 5. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Technické údaje

<b>Bluetooth®-Ovládač</b>	
Bluetooth® technológia	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvencia pre prenosy Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Prenosový výkon Bluetooth®	1 dBm
Dosah	< 10 m
Max. spojené zariadenia	1
Nabíjacie napätie	5V --- 500 mA
<b>Akumulátor</b>	
Typ	3.7V Li-Po
Min. kapacita	600mAh / 2.22Wh
Kapacita typu	620mAh / 2.29Wh
Čas nabíjania	~ 2 h
Prevádzková doba	~ 30 h

## 9. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054692] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00054692 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2402 - 2480 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	1 dBm

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!  
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações.  
Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Controlador Bluetooth
- Cabo de carregamento USB-C
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Tenha consideração pelas outras pessoas. Volumes de som elevados poderão interferir no meio ambiente.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

---

## 4. Colocação em funcionamento e operação



### Nota – Emparelhamento do controlador

- Tenha em atenção que o alcance máximo do Bluetooth® é de 10 metros, sem obstáculos como paredes, pessoas, etc.

### 4.1 Conectar o controlador

- Na sua Nintendo Switch, abra o item de menu "Controller" → "Alterar modo de pegar/sequência".
- Agora, prima simultaneamente os botões Home e Y.



### Nota – Separação automática

- Preste atenção que este procedimento tem que ser realizado cada vez que registar a consola.
- Preste atenção que o controlador perde automaticamente a ligação com a consola após 5 minutos de inatividade.

### 4.2 Carregamento da bateria



### Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores adequados com ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).
- Antes da primeira utilização, carregue uma vez o controlador na totalidade.
- Conecte o cabo de carregamento USB-C fornecido à entrada USB-C do controlador.
- Conecte o conector livre do cabo de carregamento USB-C a um carregador USB adequado. Para tal, consulte o manual de instruções do carregador USB utilizado.
- Durante o procedimento de carregamento, a indicação do jogador pisca com cor vermelha.
- Se o controlador não estiver ligado à consola, todos os 4 LEDs piscam.



## Nota – Processo de carregamento

- Um processo de carregamento completo demora cerca de 2 horas
  - A bateria do controlador pode ser carregada tanto no estado emparelhado como no estado standby.
  - Se a capacidade da bateria estiver muito baixa, o LED do jogador pisca e a função de vibração é desativada
- A durabilidade da bateria varia de acordo com a utilização do dispositivo, as definições e as condições ambientais (as baterias têm uma vida útil limitada).

## 5. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Especificações técnicas

<b>Controlador <i>Bluetooth</i><sup>®</sup></b>	
Tecnologia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Bluetooth <sup>®</sup> 2.1+EDR
Frequência para as transmissões <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	2402 – 2480 MHz
Potência de transmissão <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	1 dBm
Alcance	< 10 m
N.º máx. de dispositivos emparelhados	1
Tensão de carregamento	5V --- 500 mA

## Bateria

Tipo	3.7V Li-Po
Capacidade mín.	600mAh / 2.22Wh
Capacidade típ.	620mAh / 2.29Wh
Tempo de carregamento	~ 2 h
Tempo de funcionamento	~ 30 h

## 9. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00054692] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2402 - 2480 MHz
Potência máxima transmitida	1 dBm

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

## 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



### Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



### Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

## 2. Paketin içindekiler

- Bluetooth kontrol ünitesi
- USB-C şarj kablosu
- İşbu kullanım kılavuzu

## 3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Başkalarına saygı gösterin. Yüksek sesler çevrenizi rahatsız edebilir veya olumsuz olarak etkileyebilir.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Akü sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz, cihazın tamamını yasal direktiflere uygun olarak atık toplamaya kazandırın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.



## 4. Devreye alma ve alıřtırma



### Not – Kontrol ünitesinin eşleřtirilmesi

- Bluetooth® menzilinın maks. 10 metre olduđunu, duvarlar, insanlar vs. gibi engellerin buna dahil olmadıđını dikkate alın.

### 4.1 Kontrol ünitesinin bađlanması

- Nintendo Switch aygıtınızda "Kontrol ünitesi" → "Tutuő Őeklini/sıralamayı deđiřtir" öđesini açın.
- Őimdi Home ve Y düđmesine aynı anda basın.



### Not – Otomatik bađlantı kesme

- Bu iřlemi konsolunuzda her yeni kayıt sırasında uygulamanız gerektiđini dikkate alın.
- Kontrol ünitesinin 5 dakika iřlem yapmamasından sonra konsola bađlantıyı otomatik olarak yitirdiđini dikkate alın.

### 4.2 Akünün Őarj edilmesi



### Uyarı – Akü

- Őarj için sadece uygun USB bađlantıları olan Őarj cihazları kullanın.
- Arızalı Őarj cihazlarını veya USB bađlantılarını artık kullanmayın ve tamir etmeyi de denemeyin.
- Ařırı sıcakta depolamayın, Őarj etmeyin veya kullanmayın.
- Uzun bir süre depolandıđında düzenli olarak (en az üç ayda bir) Őarj edilmelidir.
- İlk kez kullanmadan önce kontrol ünitesini bir kez tümüyle Őarj edin.
- Birlikte verilen USB-C Őarj kablosunu kontrol ünitesinin USB-C bađlantısına takın.
- USB-C Őarj kablosunun boő fiřini uygun bir USB Őarj cihazına takın. Kullanılan USB Őarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Őarj iřlemi esnasında oyuncu göstergesi kırmızı renkte yanıp söner.
- Kontrol ünitesi konsola bađlı deđilse, 4 LED'in hepsini yanıp söner.



## Not – Şarj işlemi

- Şarj işleminin tamamlanması yaklaşık 2 saat alır.
  - Kontrol ünitesinin aküsü hem bağlı durumda, hem de bekleme durumunda şarj edilebilir.
  - Akü kapasitesi fazla düşük ise oyuncu LED'i yanar ve titreşim işlevi kapanır
- Gerçek akü kullanım süresi cihazın kullanımına, ayarlara ve çevre koşullarına bağlı olarak değişir (akülerin kullanım ömrü sınırlıdır).

## 5. Bakım ve temizlik

- Bu cihazı sadece lüfatsız, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

## 6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 7. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)  
Diğer destek bilgileri için, bkz.: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Teknik bilgiler

### **Bluetooth®-kontrol ünitesi**

<i>Bluetooth®</i> Teknolojisi	Bluetooth® 2.1+EDR
<i>Bluetooth®</i> aktarımları için frekans	2402 – 2480 MHz
<i>Bluetooth®</i> iletim gücü	1 dBm
Menzil	< 10 m
Maks. bağlı cihazlar	1
Şarj gerilimi	5V --- 500 mA

## Bağlantılar

Tip	3.7V Li-Po
Asgari Kapasite	600mAh / 2.22Wh
Kapasite tipi	620mAh / 2.29Wh
Şarj süresi	~ 2 h
Kullanım süresi	~ 30 h

## 9. Atık Toplama Bilgileri

### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

## 10. Uygunluk beyanı

**CE** İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054692] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 - 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	1 dBm

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Controler Bluetooth
- Cablu de încărcare USB-C
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Vă rugăm să țineți cont de aceasta. Intensitatea ridicată a sonorului poate deranja sau influența negativ înprejurimile.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

---

## 4. Punerea în funcțiune și utilizarea



### Indicație – Pairing controler

- Trebuie avut în vedere că raza de acțiune Bluetooth® este de max. 10 m, fără obstacole precum pereți, persoane etc.

### 4.1 Conectare controler

- La Nintendo Switch deschideți punctul meniului „Controler” → „Mod apucare / Modificare ordine”.
- Apăsăți simultan butoanele Home și Y.



### Indicație - Separare automată

- Trebuie avut în vedere că acest proces trebuie executat la fiecare înregistrare nouă la consolă.
- După 5 minute de inactivitate controlerul se deconectează automat de consolă

### 4.2 Încărcarea acumulatorului



### Avertizare – acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate cu porturi USB.
- În general nu mai utilizați încărcătoarele sau porturile USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.
- La o depozitare mai îndelungată, efectuați încărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).
- Înainte primei utilizări efectuați o încărcare completă a controlerului.
- Conectați cablul de încărcare USB-C livrat cu portul USB-C al controlerului.
- Conectați fișa liberă a cablului de încărcare USB-C la un încărcător USB adecvat. În acest caz vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.
- În timpul încărcării afișajul jucătorului semnalizează intermitent roșu.
- Dacă controlerul nu este conectat cu consola toate 4 LED-uri semnalizează intermitent.



## Indicație – procesul de încărcare

- Un proces de încărcare complet durează cca 2 ore.
  - Acumulatorul controlerului poate fi încărcat atât în regim standby cât și cuplat.
  - La capacitate redusă a acumulatorului LED-ul jucătorului semnalizează intermitent și funcția de vibrație funcționează cu pauze.
- Durata de funcționare efectivă a acumulatorului variază în funcție de utilizarea aparatului, de reglaje și de condițiile ambientale (acumulatorii au o durată de serviciu limitată).

## 5. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Date tehnice

<b>Controler-Bluetooth®</b>	
Technologie <i>Bluetooth®</i>	Bluetooth® 2.1+EDR
Frecvența pentru transmisiile <i>Bluetooth®</i>	2402 – 2480 MHz
Capacitatea de transmisie <i>Bluetooth®</i>	1 dBm
Rază de acoperire	< 10 m
Max. de aparate cuplate	1
Tensiunea de încărcare	5V --- 500 mA

## Acumulator

Tip	3.7V Li-Po
Capacitate min.	600mAh / 2.22Wh
Tip capacitate	620mAh / 2.29Wh
Timp de încărcare	~ 2 h
Durata de funcționare	~ 30 h

## 9. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 10. Declarație de conformitate

**CE** Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054692] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 - 2480 MHz
Puterea maximă	1 dBm

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

### 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



#### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



#### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

### 2. Förpackningsinnehåll

- Bluetooth-controller
- USB C-laddkabel
- Denna bruksanvisning

### 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Ta hänsyn. Höga volymer kan störa eller påverka din omgivning.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Kassera hela produkten enligt de lagstadgade bestämmelserna.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



---

## 4. Idrifttagning och användning



### Information – parkoppling av kontrollern

- Observera att räckvidden för Bluetooth® uppgår till max. 10 meter utan hinder som väggar, människor o.s.v.

### 4.1 Ansluta kontrollern

- Öppna menypunkten "Controller" → "Ändra greppsätt/ordningsföljd" på Nintendo Switch.
- Tryck nu samtidigt på Home- och Y-knappen.



### Information – automatisk fråkoppling

- Observera att denna process måste genomföras varje gång du loggar in i konsolen.
- Observera att kontrollern automatiskt kopplar från anslutningen till konsolen efter 5 minuters inaktivitet.

### 4.2 Ladda batteriet



### Varning – uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare med USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte reparera dem.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).
- Ladda batteriet helt innan du använder kontrollern för första gången.
- Anslut den medföljande USB C-laddkabeln till USB-C-anslutningen på kontrollern.
- Anslut den lediga kontakten på USB C-laddkabeln till en passande USB-laddare. Observera bruksanvisningen till den USB-laddare som används.
- Under laddningen blinkar spelarindikeringen rött.
- Om kontrollern inte är ansluten till konsolen blinkar alla fyra LED-lampor.



## Observera – laddning

- En komplett laddning tar ca 2 timmar.
  - Controllerns uppladdningsbara batteri kan laddas i kopplat tillstånd och i standbyläge.
  - Om batterikapaciteten är låg blinkar spelarlysdioden och vibrationsfunktionen slutar fungera.
- Hur länge batteriet faktiskt håller beror på hur mycket apparaten används, inställningarna samt omgivningsförhållandena (batterier har en begränsad livslängd).

## 5. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 7. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Tekniska data

### **Bluetooth®-controller**

Bluetooth® teknologi	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvens för Bluetooth® överföringar	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® överföringseffekt	1 dBm
Räckvidd	< 10 m
Max. antal kopplade enheter	1
Laddspänning	5V $\pm$ 500 mA

## Uppladdningsbart batteri

Typ	3.7V Li-Po
Min. Kapacitet	600mAh / 2.22Wh
Typ kapacitet	620mAh / 2.29Wh
Laddningstid	~ 2 h
Drifttid	~ 30 h

### 9. Kasseringshänvisningar

#### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### 10. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054692] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads

Eller de frekvensband	2402 - 2480 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	1 dBm

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Bluetooth-ohjain
- USB-C-latausjohto
- tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Huomioi ympäristösi. Suuret äänenvoimakkuudet voivat häiritä ympäristöä tai aiheuttaa haittoja.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Akku on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa. Hävitä tuote kokonaisuina voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

---

## 4. Käyttöönotto ja käyttö



### Ohje – parinmuodostus ohjaimen kanssa

- Huomaa, että Bluetooth®-yhteyden kantavuus on enintään 10 metriä, ilman esteitä kuten seinät, henkilöt, tms.

### 4.1 Yhteyden luominen ohjaimen kanssa

- Avaa Nintendo Switchin valikkokohta "Ohjain" → "kädessäpidettävän/järjestyksen muuttaminen".
- Paina nyt Home- ja Y-painiketta samanaikaisesti.



### Ohje - automaattinen katkaisu

- Huomaa, että tämä vaihe on suoritettava konsolin jokaisen uudelleenkirjautumisen yhteydessä.
- Huomaa, että ohjain katkaisee yhteyden konsoliin automaattisesti, kun viimeisestä toimenpiteestä on kulunut viisi minuuttia.

### 4.2 Akun lataaminen



### Varoitus – Akku

- Käytä lataamiseen ainoastaan sopivia USB-liitännöillä varustettuja latureita.
- Älä yleensäkaan enää käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä, äläkä yritä korjata niitä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Jos akkua säilytetään pitkiä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Lataa ohjain täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Liitä toimitukseen sisältyvä USB-C-latauskaapeli ohjaimen USB-C-liitäntään.
- Liitä USB-C-latausjohdon vapaa pistoke sopivaan USB-laturiin. Noudata käyttämäsi USB-laturin käyttöohjetta.
- Pelaajanäyttö syttyy palamaan latauksen aikana punaisena.
- Mikäli ohjain ei ole liitettyä konsoliin, kaikki neljä LEDiä syttyvät palamaan.



## Ohje – Lataus

- Täydellinen lataus kestää n. kaksi tuntia.
  - Ohjaimen akun voi ladata sekä kytketyssä että myös standby-tilassa.
  - Mikäli akun kapasiteetti on liian pieni, pelaaja-LED syttyy palamaan ja värinätoiminto sammuu.
- Akun todellinen käyttöaika vaihtelee laitteen käytön, asetusten ja ympäristöolosuhteiden mukaan (akuilla on rajallinen käyttöikä).

## 5. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

## 6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevista kysymyksistä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Tekniset tiedot

### **Bluetooth®-ohjain**

<i>Bluetooth®</i> teknologia	Bluetooth® 2.1+EDR
Taajuus <i>Bluetooth®</i> tiedonsiirroille	2402 – 2480 MHz
<i>Bluetooth®</i> tiedonsiirtoteho	1 dBm
Kantama	< 10 m
Maks. kytketyt laitteet	1
Latausjännite	5V --- 500 mA

## Akku

Tyyppi	3.7V Li-Po
Min. Kapasiteetti	600mAh / 2.22Wh
Kapasiteetin tyyppi	620mAh / 2.29Wh
Latausaika	~ 2 h
Käyttöaika	~ 30 h

## 9. Hävittämishjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

## 10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054692] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2402 - 2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	1 dBm

Mange tak for, at du har besluttet dig for et Hama-produkt! Tag dig først tid til at læse følgende anvisninger og henvisninger grundigt igennem. Opbevar derefter denne betjeningsvejledning på et sikkert sted for at kunne slå efter, hvis der er behov for det. Hvis du sælger apparatet, skal du give denne betjeningsvejledning videre til den nye ejer.

## 1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger



### Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.



### Bemærkning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

## 2. Pakningsindhold

- Bluetooth controller
- USB-C-ladekabel
- Denne betjeningsvejledning

## 3. Sikkerhedshenvisninger

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs-mæssig husholdningsbrug.
- Anvend ikke produktet umiddelbart i nærheden af varmeanlægget, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Anvend ikke produktet i områder, hvor elektroniske produkter ikke er tilladt.
- Tag hensyn. Høje lydstyrker kan forstyrre og påvirke dine omgivelser.
- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Det genopladelige batteri er fast indbygget og kan ikke fjernes, bortskaf produktet som helhed i overensstemmelse med lovbestemmelserne.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Foretag ikke ændringer på produktet. Derved bortfalder alle garantikrav.



---

## 4. Ibrugtagning og anvendelse



### Bemærkning – parring af controlleren

- - Vær opmærksom på, at rækkevidden for Bluetooth® er maks. 10 meter uden forhindringer som f.eks. vægge, personer, etc.

### 4.1 Forbindelse af controlleren

- Åbn menupunktet „Controller“ → „Ændring af greb/rækkefølge“ ved din Nintendo switch.
- Tryk nu samtidigt på home- og Y-knappen.



### Bemærkning – automatisk afbrydelse

- Vær opmærksom på, at du skal gennemføre denne procedure, hver gang du logger dig på konsollen.
- Vær opmærksom på, at controlleren automatisk mister forbindelsen til konsollen efter 5 minutter uden aktivitet.

### 4.2 Opladning af batteriet



### Advarsel – batteri

- Anvend kun egnede opladere med USB-tilslutninger til opladningen.
- Anvend generelt ikke længere defekte opladere eller USB-tilslutninger, og forsøg ikke at reparere dem.
- Undgå opbevaring, opladning og anvendelse ved ekstreme temperaturer.
- Oplad regelmæssigt ved længere opbevaring (min. hvert kvartal).
- Oplad controlleren fuldstændigt en gang før den første brug.
- Tilslut det medfølgende USB-C-ladekabel til USB-C-tilslutningen på controlleren.
- Tilslut det fri stik på USB-C-ladekablet til en egnet USB-oplader. Læs hertil betjeningsvejledningen til den anvendte USB-oplader.
- Under opladningen blinker spillervisningen rødt.
- Hvis controlleren ikke er forbundet med konsollen, blinker alle 2 lysdioder.



## Bemærkning – opladning

- En komplet opladning varer ca. 2 timer.
- Controllerens batteri kan oplades både i tilkoblet og i standby-tilstand.
- Hvis batterikapaciteten er for lav, blinker spillerlysdioden, og vibrationsfunktionen frakobles
- Batteriets faktiske funktionstid varierer afhængigt af brugen af enheden, indstillingerne og omgivelsesbetingelserne (batterier har en begrænset levetid).

## 5. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

## 6. Udlukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

## 7. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Tekniske data

### **Bluetooth®-controller**

Bluetooth® teknologi	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvens for Bluetooth® overførslerne	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® overførselseffekt	1 dBm
Rækkevidde	< 10 m
Maks. tilkoblede enheder	1
Ladespænding	5V $\pm$ 500 mA

## Batteri

Type	3.7V Li-Po
Min. kapacitet	600mAh / 2.22Wh
Type kapacitet	620mAh / 2.29Wh
Opladningstid	~ 2 h
Funktionstid	~ 30 h

## 9. Instruktioner bortskaffelse

### Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

## 10. Erklæring om konformitet



Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054692] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frekvensbånd	2402 - 2480 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt	1 dBm

Takk for at du valgte et produkt fra Hama!

Ta deg tid til å lese nøye gjennom følgende anvisninger og informasjon. Oppbevar denne bruksveiledningen på et sikkert og lett tilgjengelig sted, slik at den kan benyttes igjen ved behov. Skulle du gi dette apparatet videre, så må denne bruksveiledningen også overleveres til den nye eieren.

## 1. Forklaring av faresymboler og merknader



### Advarsel

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.



### Merknad

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

## 2. Pakkeinnhold

- Bluetooth kontrollere
- USB-C ladekabel
- Denne bruksanvisningen

## 3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Produktet må ikke brukes i umiddelbar nærhet av varmeovner, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- Produktet må ikke brukes i områder der elektroniske produkter ikke er tillatt.
- Ta hensyn. Høye lydstyrker kan forstyrre og påvirke omgivelsene dine.
- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Det oppladbare batteriet er fastmontert og kan ikke fjernes. Produktet skal kasseres i sin helhet iht. lovbestemmelsene.
- På grunn av fare for kvelning skal små barn holdes unna emballasjen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på produktet. Hvis dette blir gjort, har du ikke krav på noen som helst garanti.

---

## 4. Idriftsettelse og drift

### Henvisning - pairing av kontroller

- Vær oppmerksom på at Bluetooth® har en maksimal rekkevidde på maks. 10 meter, uten hindringer som vegger, personer osv.

### 4.1 Forbinde kontroller

- På din Nintendo Switch åpner du meny punktet «Kontroller» → «Endre holdemåte/rekkefølge».
- Trykk nå samtidig på Home- og Y-tasten.

### Henvisning - automatisk separasjon

- Vær oppmerksom på at dette forløpet må gjennomføres ved hver ny pålogging på konsollen.
- Vær oppmerksom på at kontrolleren mister automatisk forbindelsen med konsollen etter 5 minutter uten bruk.

### 4.2 Lading av batteriene

### Advarsel - batterier

- Bruk kun egnede ladeapparater med USB forbindelser til opplading.
- Ikke bruk defekte ladeapparater eller USB forbindelser mer og forsøk heller ikke å reparere disse.
- Unngå lagring, lading og bruk i ekstreme temperaturer.
- Ved lengre lading må det lades regelmessig opp (minst hvert kvartal).
- Før første bruk må kontrolleren lades helt opp.
- Den medleverte USB-C ladekabelen forbindes med USB-C forbindelsen til kontrolleren.
- Den ledige pluggen til USB-C ladakabelen forbindes med et egnet USB ladeapparat. Vær oppmerksom på bruksanvisningen til USB ladeapparatet som brukes.
- Under lading blinker spillevisningen i rødt.
- Dersom kontrolleren ikke er forbundet med konsollen blinker alle 4 LED-lamper opp.



## Henvisning - ladeforløp

- En komplett lading tar ca. 2 timer.
- Batteriene til kontrolleren kan lades både i koblet og i standby tilstand.
- Dersom batterikapasiteten er for lav blinker spille-LED-lampen og vibrasjonfunksjonen forsvinner
- Virkelig batterivarighet varierer alt etter bruk av enheten, innstillingene og omgivelsesbetingelsene (batterier har en begrenset levetid).

## 5. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, uten direkte solinnstråling.

## 6. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

## 7. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Tekniske spesifikasjoner

### **Bluetooth®-kontroller**

<i>Bluetooth®</i> teknologi	Bluetooth® 2.1+EDR
Frekvens for <i>Bluetooth®</i> overføringer	2402 – 2480 MHz
<i>Bluetooth®</i> overføringseffekt	1 dBm
Rekkevidde	< 10 m
Maks. koblede enheter	1
Ladespenning	5V $\pm$ 500 mA

## Batteri

Type	3.7V Li-Po
Min. Kapasitet	600mAh / 2.22Wh
Type kapasitet	620mAh / 2.29Wh
Oppladingstid	~ 2 h
Driftstid	~ 30 h

## 9. Avfallshåndtering

### Informasjon om miljøvern



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller til salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukslandet. Symbolet på produktet, bruksveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkuleringen av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

## 10. Samsvarserklæring



Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG at radioanleggetypen [0005492] tilsvarer direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende Internettadresse: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Frekvensbånd/frekvensbånd	2402 - 2480 MHz
Avstrålt maksimal sendeeffekt	1 dBm

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама.

Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

## 1. Обяснение на предупредителните символи и указания



### Вниманив

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



### Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Bluetooth контролер
- USB-C кабел за зареждане
- Настоящото упътване за обслужване

## 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нетърговска битова употреба.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Както всички други електрически уреди, така и този продукт не бива да попада в детски ръце!
- Пазете продукта от изпускане и не го излагайте на силни вибрации.
- При експлоатацията на този уред не надвишавайте посочените в техническите му данни граници на мощността.
- Не използвайте продукта на места, забранени за електроуреди.
- Бъдете внимателни. Високите нива на силата на звука могат да смутят или навредят на хората около Вас.
- Не разглобявайте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Акумулаторната батерия е вградена и не може да бъде отстранена, изхвърлете целия продукт съгласно законовите разпоредби.
- Пазете опаковъчния материал далеч от малки деца, съществува опасност от задушаване.
- Изхвърлете веднага опаковката съгласно местните действащи разпоредби за изхвърляне на отпадъци.



- 
- Не извършвайте промени по уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранции.

#### 4. Въвеждане и експлоатация



##### Указание – удвояване на контролера

- Обърнете внимание, че обхватът на Bluetooth® е макс. 10 метра без препятствия, като стени, хора и т.н.

#### 4.1 Свързване на контролера

- На Вашия Nintendo Switch отворете опция от менюто „Контролер“ → „Смяна на захват/последователност“.
- Сега натиснете едновременно бутон Home и бутон Y.



##### Указание – автоматично изключване

- В- Имайте предвид, че трябва да извършвате този процес при всяко вписване в конзолата.
- Обърнете внимание, че контролерът автоматично загубва връзка с конзолата след 5 минути бездействие.

#### 4.2 Зареждане на акумулаторната батерия



##### Предупреждение – акумулаторна батерия

- Използвайте само подходящи зарядни устройства с USB изводи за зареждане.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Избягвайте съхранение, зареждане и употреба при екстремни температури.
- При дълготрайно съхранение презареждайте редовно (поне веднъж на три месеца).
- Преди първата употреба заредете контролера напълно.
- Свържете доставения USB-C кабел за зареждане към USB-C извода на контролера.
- Свържете свободния щекер на USB-C кабела за зареждане към пригодено USB зарядно устройство. За целта спазвайте ръководството за обслужване на използваното USB зарядно устройство.
- По време на зареждане индикаторът за играч мига в червено.
- Ако контролерът не е свързан към конзолата, всички 4 светодиода мигат.



## Указание – процес на зареждане

- Един пълен цикъл на зареждане трае около 2 часа.
  - Акумулаторната батерия на контролера може да се зарежда както в състояние на свързване, така и в режим на готовност.
  - Ако капацитетът на акумулаторната батерия е твърде нисък, светодиодът на играча мига и вибриращата функция спира.
- Продължителността на работа на акумулаторната батерия може да варира според експлоатацията на устройството, настройките и условията на околната среда (акумулаторните батерии имат ограничен живот на работа).

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

## 6. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 7. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Технически данни

### **Bluetooth®-Controller**

Bluetooth® технология	Bluetooth® 2.1+EDR
Честота за Bluetooth® пренос на данни	2402 – 2480 MHz
Bluetooth® мощност на преноса на данни	1 dBm
Обсег	< 10 m
Макс. свързани устройства	1
Напрежение на зареждане	5V --- 500 mA

## Акумулаторна батерия

Тип	3.7V Li-Po
Мин. капацитет	600mAh / 2.22Wh
Тип капацитет	620mAh / 2.29Wh
Време за зареждане	~ 2 h
Работен цикъл	~ 30 h

### 9. Указания за изхвърляне

#### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда. Сяте за защитата на нашата околна среда.

### 10. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00054692] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EO. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054692 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	2402 - 2480 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	1 dBm

***hama***®

**Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

0054692/03.18